



Producto Sanitario  
Dispositivo Médico



Frágil, manipular con cuidado  
Frágil, manusear com cuidado



Manténgase fuera de la luz del sol  
Manter afastado da luz solar



Manténgase seco  
Manter seco



Límite de temperatura  
Limite de temperatura



Consúltense las instrucciones de uso  
Consultar as instruções de utilização



Precaución  
Atenção



**Oculus Technologies of México S.A. de C.V.**  
Industria Vidriera No. 81, Industrial Zapopan Norte  
45130 Zapopan, Jalisco (México)



**Sonoma Pharmaceuticals Netherlands B.V.**  
(Formerly Oculus Innovative Sciences Netherlands B.V.)  
Boven de Wolfskuil 3, C30-C32  
6049 LX Herten/Roermond (The Netherlands)

**Distribuido en España por: BRILL PHARMA, S.L.**  
C/ Munner, 8 - 08022 Barcelona (España)

**Distribuido em Portugal por: BRILL PHARMA UNIP., LDA**  
Av. Dom João II, nº 16, 1º Dto.  
1990-091 Lisboa (Portugal)

01/2022  
OCRD-146 Rev.01  
EORC-2875 ED-02



# Epicyn™



## INSTRUCCIONES DE USO

**Indicaciones de uso:** Epicyn™ es un hidrogel que está indicado como coadyuvante en el proceso de cicatrización de heridas que solo pueden cicatrizar mediante segunda intención en la fase de maduración. Epicyn™ es eficaz para el manejo y la reducción de cicatrices hipertróficas y queloides nuevas y existentes. Epicyn™ promueve la humectación mientras forma una barrera protectora frente a la invasión física, química y microbiana de la cicatriz.

**Manipulación:** Epicyn™ es biocompatible cuando se utiliza conforme a su uso previsto. No irrita ni sensibiliza la piel. No se requiere ninguna precaución de manipulación especial.

**Conservación:** Epicyn™ debe conservarse en su envase original sellado en condiciones ambientales. Conserve el producto a temperatura ambiente y evite que se congele. No es inflamable. Después de usar el producto, debe cerrar el envase de nuevo, antes de almacenarlo.

**Estabilidad:** Antes de la primera apertura, la estabilidad de Epicyn™ está garantizada hasta la fecha de caducidad (consulte el

envase para conocer el año y el mes de caducidad AAAA MM). Al abrir el producto, anote la fecha en el envase en la sección "Fecha de apertura". La estabilidad del hidrogel está garantizada hasta 60 días después de la primera apertura.

**Modo de uso:** Epicyn™ está listo para usar sin necesidad de mezclar ni diluir. Lávese bien las manos antes de limpiar la zona de aplicación y de usar el producto. Aplicar tres veces al día.

**Tratamiento:** Lávese bien las manos antes de limpiar la zona de aplicación y de usar el producto. Lavar la zona afectada según la recomendación de su profesional sanitario. Secar. Cubrir la zona afectada con una fina capa de Epicyn™ y masajear suavemente hasta que se distribuya uniformemente. Epicyn™ preferiblemente puede combinarse con un apósito.

### Advertencias y puntos a tener en cuenta:

- No utilice el producto si el precinto a prueba de manipulaciones está roto.
- Solo para uso externo. No apto para inyección. Evite el contacto directo con los ojos, las membranas mucosas, las quemaduras de tercer grado y las heridas abiertas.

- No utilice en caso de sensibilidad al polidimetilsiloxano.
- No use Epicyn™ en combinación con otros productos de uso tópico sin consultarlo con un profesional sanitario.
- En caso de heridas profundas o graves, o si tiene alguna otra preocupación relacionada con el tratamiento, consulte a un profesional sanitario.
- En caso de signos de infección, consulte a un profesional sanitario.
- Informe de cualquier reacción adversa a un profesional sanitario.
- Mantenga fuera del alcance y de la vista de los niños.

**Eliminación:** No es necesario adoptar consideraciones especiales. Siga la normativa local respecto a los productos farmacéuticos caducados y no utilizados.

**Ingredientes:** Agua electrolizada, polidimetilsiloxano, fluorosilicato de sodio y magnesio, fosfato de sodio, sustancias auxiliares: ácido hipocloroso e hipoclorito de sodio.

#### **Agitar bien antes de usar.**

Hidrogel 45 g

#### **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:**

**Indicações de utilização:** Epicyn™ é um hidrogel que está indicado como adjuvante no processo de cicatrização de feridas que apenas podem cicatrizar por segunda intenção na fase de maturação. Epicyn™ é eficaz para o controlo e redução de cicatrizes hipertróficas e queloides novas e existentes. Epicyn™ promove a humedificação ao mesmo tempo que forma uma barreira protetora contra a invasão física, química e microbiana da cicatriz.

**Manuseamento:** Epicyn™ é biocompatível para a utilização indicada. Não irrita ou sensibiliza a pele. Não são necessárias precauções de manuseamento especiais.

**Armazenamento:** Epicyn™ deve ser armazenado na sua embalagem original selada em condições-ambiente. Armazene o produto à temperatura ambiente e não permita que este congele. O produto não é inflamável. Após a utilização, a embalagem deve ser novamente fechada antes de ser armazenada.

**Estabilidade:** Até ser aberto, a estabilidade de Epicyn™ é assegurada até à data de validade (consulte a embalagem para saber o ano e o mês do final da validade “AAAA MM”). Quando abrir o produto, anote a data na embalagem na secção “Data de abertura”. A estabilidade do hidrogel é garantida até 60 dias após a abertura.

**Modo de utilização:** Epicyn™ está pronto a ser utilizado sem que seja necessário misturar ou diluir. Lave bem as mãos antes de limpar a área de aplicação e de usar o produto. Aplique três vezes ao dia.

**Tratamento:** Lave bem as mãos antes de limpar a área de aplicação e de usar o produto. Lave a área afetada conforme recomendado pelo seu profissional de saúde. Seque. Cubra a área afetada com uma fina camada de Epicyn™ e massage suavemente até estar distribuído uniformemente. Epicyn™ pode ser idealmente combinado com um curativo.

#### **Advertências e aspetos a ter em conta:**

- Não utilize o produto se o selo resistente a adulteração estiver danificado ou ausente.
- Apenas para uso externo. Não se destina a ser injetado. Evite o contacto direto com os olhos, membranas mucosas, queimaduras de terceiro grau e feridas abertas.
- Não utilize se for sensível ao polidimetilsiloxano.
- Não utilize Epicyn™ em combinação com outros produtos tópicos sem aconselhamento de um profissional de saúde.
- Em caso de feridas profundas ou graves, ou se tiver quaisquer outros motivos de preocupação relacionados com o

tratamento, consulte um profissional de saúde.

- Em caso de sinais de infeção, consulte um profissional de saúde.
- Reporte quaisquer reações adversas a um profissional de saúde.
- Mantenha fora do alcance e da vista das crianças.

**Eliminação:** Não são necessários requisitos especiais de eliminação. Siga o regulamento local relativo a produtos farmacêuticos não utilizados e fora do prazo de validade.

**Ingredientes:** Água electrolizada, polidimetilsiloxano, fluorosilicato de sódio e magnésio, fosfato de sódio, substâncias auxiliares: ácido hipocloroso e hipoclorito de sódio.

#### **Agite bem antes de utilizar.**

Hidrogel 45 g